Организация Объединенных Наций S/PV.3448



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Сорок девятый год

3448-е заседание

Пятница, 4 ноября 1994 года, 12 ч. 35 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Олбрайт	(Соединенные Штаты Америки)
Члены:	Аргентина	г-н Карденас
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Ли Чжаосин
	Чешская Республика	г-н Кованда
	Джибути	г-н Дорани
	Франция	г-н Мериме
	Новая Зеландия	г-н Китинг
	Нигерия	г-н Айева
	Оман	г-н ас-Самин
	Пакистан	г-н Маркер
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Руанда	г-н Бакурамутса
	Испания	г-н Яньес Барнуэво
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид Ханней

Повестка дня

Повестка дня для мира: поддержание мира

Письмо Постоянных представителей Аргентины и Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1063)

94-86919 (R)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели со дня опубликования на имя начальника Секции стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Section, room C-178).

Заседание открывается в 12 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Повестка дня для мира: поддержание мира

Письмо Постоянных представителей Аргентины и Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1063)

Председатель (говорит по-французски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта повестки дня.

Совет Безопасности собрался в соответствии с пониманием, достигнутым на предшествовавших заседанию консультациях.

На рассмотрение членов Совета представлен документ S/1994/1063, в котором содержится письмо Постоянных представителей Аргентины и Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/1994/1136 - письмо Постоянных представителей Дании, Норвегии, Финляндии и Швеции при Организации Объединенных Наций от 6 октября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности; S/1994/1193 - письмо Постоянных представителей Бельгии, Люксембурга и Нидерландов при Организации Объединенных Наций от 20 октября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности; S/1994/1201 - письмо Постоянного представителя Уругвая при Организации Объединенных Наций от 17 октября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности; S/1994/1219 - письмо Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций от 26 октября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности; S/1994/1221 - письмо Постоянного представителя Ирландии при Организации Объединенных Наций от 26 октября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности; S/1994/1231 - письмо Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций от 27 октября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности; S/1994/1237 - письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 1 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности; S/1994/1238 - письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 1 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности.

По завершении консультаций члены Совета Безопасности уполномочили меня выступить со следующим заявлением от имени Совета:

"Совет Безопасности еще раз рассмотрел вопрос о связи между членами Совета и государствами, не являющимися его членами, в частности странами, предоставляющими войска, который был затронут в заявлении Председателя Совета от 3 мая 1994 года (S/PRST/1994/22). Совет по-прежнему сознает те последствия, которые его решения относительно операций по поддержанию мира имеют для стран, предоставляющих войска. Учитывая увеличение количества и повышение сложности таких операций, он полагает, что существует необходимость дальнейшего укрепления прагматичным и гибким образом механизмов проведения консультаций и обмена информацией со странами, предоставляющими войска.

С этой целью Совет Безопасности постановил в будущем следовать процедурам, изложенным в настоящем заявлении:

a) вне всякого сомнения, следует проводить встречи между членами Совета, странами, предоставляющими войска, и Секретариатом в целях содействия обмену информацией и мнениями заблаговременно до принятия Советом решений о продлении или прекращении или значительном изменении мандата конкретной операции по поддержанию мира;

b) такие встречи совместно возглавлялись бы Председателем Совета и представителем Секретариата, назначаемым Генеральным секретарем;

c) ежемесячный предварительный прогноз работы Совета, представляемый

государствам-членам, в будущем будет включать наброски предполагаемого графика проведения таких встреч на данный месяц;

d) члены Совета при рассмотрении предварительного прогноза будут изучать этот график и сообщать Секретариату о любых предлагаемых изменениях или предложениях в отношении сроков проведения встреч;

e) в случае непредвиденных событий в рамках конкретной операции по поддержанию мира, которые могут потребовать решения Совета, могут созываться встречи на основе ad hoc, возглавляемые совместно Председателем Совета Безопасности и представителем Секретариата, назначаемым Генеральным секретарем;

f) такие встречи будут проводиться в дополнение к встречам, созываемым и проводимым только под руководством Секретариата для обеспечения встреч стран, предоставляющих войска, со специальными представителями Генерального секретаря или командующими силами или для обсуждения оперативных вопросов, касающихся конкретных операций по поддержанию мира, на которые будут приглашаться и члены Совета Безопасности;

g) до проведения каждой из различных вышеупомянутых встреч Секретариатом будет заблаговременно распространяться неофициальный документ, включающий информацию о подлежащих обсуждению вопросах и обращающий внимание на соответствующую справочную документацию;

h) время и место каждой встречи с членами Совета и со странами, предоставляющими войска для той или иной операции по поддержанию мира, следует, по возможности, заранее указывать в Журнале Организации Объединенных Наций;

i) Председатель Совета в ходе неофициальных консультаций членов Совета будет кратко излагать мнения, выраженные участниками каждой встречи со странами, предоставляющими войска.

Совет Безопасности напоминает, что перечень описанных здесь механизмов не является исчерпывающим. Консультации могут проводиться в различных формах, включая неофициальные контакты между Председателем Совета или его членами и странами, предоставляющими войска, и, в соответствующих случаях, с другими странами, которых это особо касается, например, странами данного региона.

Совет Безопасности будет продолжать рассматривать механизмы обмена информацией и мнениями со странами, предоставляющими войска, и готов рассмотреть дальнейшие меры по укреплению этих механизмов в свете накопленного опыта.

Совет Безопасности будет также рассматривать механизмы, предназначенные для повышения качества и оперативности поступления информации, имеющейся для обеспечения процесса принятия решений в Совете, учитывая при этом выводы, содержащиеся в его заявлении от 3 мая 1994 года (S/PRST/1994/22)".

Это заявление будет издано в качестве документа Совета Безопасности под индексом S/PRST/1994/62.

Таким образом, мы завершили нашу работу на этом заседании. Следующее заседание Совета Безопасности, на котором продолжится рассмотрение данного пункта повестки дня, состоится сразу же после этого заседания.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.